



**BEYOND**  
SURFACE TECHNOLOGIES



## Communiqué de presse

### **Avec Oilskill, un produit d'une entreprise allemande décroche, pour la première fois, le Swiss Technology Award**

- Pour la première fois, le Swiss Technology Award décerné à un produit d'une entreprise allemande dans la tradition de cette distinction qui date de plus de vingt ans.
- Nouveau partenariat pour Oilskill avec l'entreprise sud-coréenne Saehen Hitech Ltd.

**Emsdetten, le 9 novembre 2010 – Le Swiss Innovation Forum a décerné, jeudi dernier, à savoir le 4 novembre 2010, le Swiss Technology Award dans la catégorie Maturity Stage au produit du groupe TWE implanté à Emsdetten, Oilskill (Oilguard). Avec le voile non-tissé conçu pour la protection des rives, des plages et des côtes en cas de marées noires, un produit d'une entreprise allemande décroche, pour la première dans l'histoire de cette distinction qui a plus de vingt ans, le plus important prix suisse de la technologie.**

Le Swiss Technology Award est décerné aux meilleures et plus innovantes entreprises de la Suisse. Le prix est attribué aux trois catégories Seed, Start-up et Maturity Stage. Les trois lauréats de cette année se sont imposés contre 85 concurrents. Etant donné que Oilskill est un produit de Oilguard-Allianz qui comprend les entreprises TWE (Allemagne), HeiQ et Beyond Surface Technologies (Suisse pour les deux), un produit qui est conçu, fabriqué et distribué par une entreprise allemande a été récompensé.

Le Swiss Technology Forum justifie l'attribution de ce prix par le fait que le voile hydrofuge et absorbant le pétrole a été développé en un temps record pour la protection des plages et

des côtes et qu'il est la seule technologie disponible à ce jour pour éviter les rejets d'hydrocarbures en mer et pour protéger les côtes et les plages.

«Nous sommes, bien évidemment, très fiers que notre produit Oilskill développé conjointement reçoive une distinction aussi remarquable. Chez TWE, cela nous motive pour continuer à investir dans d'autres innovations, déclare Jörg Ortmeier, dirigeant de TWE.

Oilskill est désormais connu dans le monde entier. Cette semaine, TWE est parvenu à conquérir un nouveau partenaire en Corée, la société Saehen Hitech Ltd., considérant que le produit contribue largement à la protection des plages et des côtes, la Corée du sud enregistrant, à elle seule, 180 marées noires en moyenne chaque année.

Vous obtiendrez de plus amples informations concernant le Swiss Technology Award 2010 sur le site [www.swiss-innovation.com/media](http://www.swiss-innovation.com/media) ou [www.swiss-innovation.com/fotos](http://www.swiss-innovation.com/fotos) ou [www.swiss-innovation.com/video](http://www.swiss-innovation.com/video) ou [www.swisstechology-award.ch](http://www.swisstechology-award.ch)

Pour plus informations concernant *Oilskill et Oilguard-Allianz*, veuillez consulter le site [www.oilguard.org](http://www.oilguard.org).

Si vous avez des questions concernant ce communiqué de presse, veuillez vous adresser à la société :

Impact Consult  
Barbara Schädler  
Neusser Straße 314a  
50733 Köln

Tél : +49 221 7680 2554  
Portable : +49 170 819 5674  
Email : [barbara.schaedler@impact-consult.info](mailto:barbara.schaedler@impact-consult.info)

**About HeiQ:**

HeiQ Materials AG is a Swiss high-tech company researching, developing and manufacturing sustainable textile effects for the most demanding customer areas. Focusing on textile and medical markets, the company seeks to build nature-inspired innovation into products, making them naturally performing. HeiQ's products are characterized by high efficiency coupled with long-lasting performance, yet with a minimum impact on the environment. HeiQ is a fast-growing internationally active company, with a palette of award winning state-of-the-art textile effects technologies like Pure by HeiQ® and Barrier by HeiQ®.

[www.heiqmaterials.com](http://www.heiqmaterials.com) , [www.heiq.com](http://www.heiq.com)

**About TWE:**

The TWE GROUP is one of the world's leading producer of nonwovens. Developing and making its mark in this field for decades, TWE is able to offer customers new products and ideas based on a large set of different technologies. Being an international group of companies, each manufacturing site concentrates on specific technologies offering centers of excellence. Since TWE only uses quality raw materials and state of the art production processes leading global companies have long decided to rely on "Made by the TWE" quality label. [www.twe.de](http://www.twe.de)

**About Beyond Surface Technologies:**

Beyond Surface Technologies AG (BST) is a globally working company with headquarters in Switzerland. BST is researching, developing and manufacturing high-quality effects based on sustainable technologies for textile surfaces. Therefore the company has created a global network of partner companies, technology providers and textile experts that offers a unique research and development know-how for sustainable textile special effects.

<http://www.beyondst.com>